

SEPTEMBER 1

Church New Year (Indiction)

St. Simeon the Stylite (the Elder) and his mother, Ven. Martha

"Lord I Call..." Tone 1

Lord, I call upon You, hear me!
Hear me, O Lord!
Lord, I call upon You, hear me!
Receive the voice of my prayer,
when I call upon You!//
Hear me, O Lord!

Let my prayer arise
in Your sight as incense,
and let the lifting up of my hands
be an evening sacrifice!//
Hear me, O Lord!

v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your Name!

Tone 1 *(for the Indiction) (Joy of the Heavenly Hosts)*

Let us cry out every day to the Creator
with the very words of Christ Himself!
He taught this prayer to His Disciples:
"Our Father in heaven,
give us this day our daily bread,//
and overlook our many sins!"

v. (9) The righteous will surround me, for You will deal bountifully with me.

He Who wrote the Law on Mount Sinai in days of old
came in the flesh to the town of Nazareth:
Christ our God took the scroll of the Prophet in His hands.
After He read, He closed it and began to teach the people//
that the Scriptures reach their fulfillment in Him.

v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!

As once in the wilderness,
those who did not truly obey You, the Master of all,
were scattered on the earth as it was fitting,
so now too, O Christ, as the psalm says://
“Scatter the bones of the impious and faithless at the mouth of Hades!”

V. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!

Tone 5 *(for St. Simeon) (O venerable father)*

O venerable Father,
if it were possible for your pillar to speak,
it would ever sing of your pangs, your labors and lamentations.
For it did not merely bear you;
it was itself borne, like a tree watered with your tears.
The angels were amazed, and men marveled.
The demons feared your patience.//
O venerable Simeon, pray that our souls may be saved!

V. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.

O venerable Father,
emulating your Master through the power of the divine Spirit,
you mounted your pillar as though it were a cross.
He rent asunder the handwriting of the sins of all,
and you put down the uprisings of the passions.
He was like a lamb; you like a sacrifice.
He ascended the Cross; you the pillar.//
O venerable Simeon, pray that our souls may be saved!

V. (5) For Your Name's sake I wait for You, O Lord. My soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.

O venerable Father,
having drenched your body with tears and cleansed your soul,
you ascended to the heights of virtues;
therefore, by having your pillar as a visible dwelling,
while the heavenly city, Mount Zion, was your spiritual abode,
you amazed the angels.
You astonished men and put demons to shame
by your virtuous deeds.//
O venerable Simeon, pray for the salvation of our souls!

V. (4) From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!

Tone 2 *Idiomela* *(for St. Simeon)*

A good fruit sprouted from a good root, –
the holy Simeon, nourished from infancy by grace rather than milk;
and elevating his body upon a rock while exalting his mind towards God,
he constructed with virtues an abode in the air,
and walking on high with the divine Powers,//
he became a dwelling-place of Christ, the God and the Savior of our souls.

V. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.

O venerable Father Simeon, blessed servant,
the remembrance of you and the meekness of your heart continues forever;
though you, the good shepherd, have departed from us,
yet you have not withdrawn from us in spirit.
As you stand before God in love, rejoicing with the angels in heaven,//
with them intercede that our souls may be saved!

V. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

(by Cyprian)

The casket of your relics, O all-praised Father,
is a source of healings;
and your holy soul, united with the angels, is worthily glorified.
Therefore having boldness to approach the Lord,
and dancing with the bodiless hosts in heaven, O venerable Simeon,//
entreat Him that our souls may be saved!

V. (1) For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.

(by Germanos)

You loved the highest philosophy, O God-bearer,
dwelling outside the world, and living above visible things;
and you were revealed as a most divine, untarnished mirror of God.
Being ever joined to the Light,
you were a receiver of the light,
and clearly attained the blessed end.//
Intercede for our souls, O wise Simeon!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 6 *(for St. Simeon, by Germanos)*

Grace overshadows the casket of your relics, O sanctified Simeon;
therefore we run to the fragrance of your miracles,
drawing for ourselves the healing of sicknesses.//
Intercede with Christ God on behalf of our souls!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 6 *(for the Indiction, by Byzantium)*

O timeless Word and Son without beginning,
united with the Holy Spirit,
Co-maker of all and Co-creator of all things visible and invisible:
bless the beginning of this year;
and bring peace to Your Orthodox people,//
through the prayers of the Theotokos and all the saints!

Old Testament Readings

Isaiah 61:1-9 *(Indiction)*

Composite 24 *(Leviticus 26:3-12, 14-17, 19-20, 22, 33, 23-24) (Indiction)*

Wisdom of Solomon 4:7-15 *(St. Simeon)*

Aposticha

Tone 1 *Idiomela* *(for the Indiction, by John the Monk)*

The entrance of the year is at hand,
summoning together the distinguished saints to honor it:
Callista, Evódios, and Hermógenes, brethren and champions;
Simeon, the equal of the angels;
Joshua, the son of Nun;
the Seven Youths of Ephesus;
and the choir of the forty holy women, forty times radiant.
As we celebrate their memory, let us cry out, O lovers of feasts:
“O Lord, bless the work of Your hands,//
and make us worthy to pass profitably through the course of the year!”

*V. Praise is due to You, O God, in Zion, and to You shall vows be performed.
(Ps. 64:1)*

O Christ our God, Who in wisdom fashioned all things,
and out of nothing brought them into being,
bless the crown of the year, and preserve our city unharmed;
and make our faithful glad by Your power,
granting them victories over their adversaries,//
through the Theotokos bestowing upon the world great mercy!

V. We shall be filled with the good things of Thy house; holy is Thy temple, wonderful in righteousness. (Ps. 64:5)

Tone 2 *(by Cyprian)*

You are wonderful, O God, and wondrous are Your works!
All Your ways are unsearchable!
For You are the Wisdom and perfect Hypostasis and Power of God;
Your working together is co-unoriginate and co-eternal;
therefore, by Your almighty pow'r,
You came into the world, seeking to beautify Your creature,
in an inexpressible manner – from a Mother who had not known man,
yet, not changing in Your Godhead;
for You plan the seasons and the ages to accomplish our salvation, O Changeless One.
Therefore we cry out to You://
“O Good Lord, glory to You!”

V. Bless the crown of the year with Your goodness, O Lord! (Ps. 64:12a)

(by St. John of Damascus)

O pre-eternal Word of the Father,
Who in wisdom fashioned all things,
and established the whole creation by Your all-powerful word,
bless the crown of the year with Your goodness,
and overthrow heresies, through the Theotokos,//
for You are good and the Lover of man!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 5 *(for St. Simeon)*

As Elijah found a chariot of fire to ascend the heights,
so did you devise a good ladder
by which you went up on high.
Although he did not leave behind for others his way of ascent,
you, even after death, have kept your pillar.
O heavenly man, angel on earth, unsleeping beacon of the inhabited world,//
O venerable Simeon, intercede for the salvation of our souls!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 5 *(for the Indiction, by John the Monk)*

O King, Who remain forever
and are everlasting unto the ages,
accept the supplication of sinners asking salvation,
and grant abundance to Your earth,
bestowing temperate weather, O Lover of man!
Be the ally of the faithful Orthodox in battles against the ungodly barbarians,
as once You were unto David;
for they have come into Your tabernacles and defiled Your all-holy place, O Savior!
Grant victories, O Christ God, by the intercession of the Theotokos, //
for You are the victory and boast of the Orthodox!

(at Vespers)

Tone 2 **Troparion** *(Indiction)*

O Creator of the Universe,
You appointed times by Your own power;
bless the crown of this year with Your goodness, O Lord!
Preserve in safety Your rulers and Your cities: //
and through the intercessions of the Theotokos, save us!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

Tone 1 **Troparion** *(St. Simeon)*

You were a pillar of patient endurance,
having imitated the Forefathers, O Venerable One:
Job in suffering and Joseph in temptations.
You lived like the bodiless ones while yet in the flesh, O Simeon, our Father. //
Beseech Christ God that our souls may be saved!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 1 **Troparion** *(Theotokos)*

Rejoice, O Virgin Theotokos, full of grace,
haven and protection of the human race;
for from you the Redeemer of the world became incarnate;
for you alone are Mother and Virgin, ever blessed and glorified. //
Intercede with Christ God that peace be granted to all the inhabited earth!

(at the Divine Liturgy)

Tone 2 Troparion *(Indiction)*

O Creator of the Universe,
You appointed times by Your own power;
bless the crown of this year with Your goodness, O Lord!
Preserve in safety Your rulers and Your cities://
and through the intercessions of the Theotokos, save us!

Tone 1 Troparion *(Theotokos)*

Rejoice, O Virgin Theotokos, full of grace,
haven and protection of the human race;
for from you the Redeemer of the world became incarnate;
for you alone are Mother and Virgin, ever blessed and ^glorified.//
Intercede with Christ God that peace be granted to all the inhabited earth!

Tone 1 Troparion *(St. Simeon)*

You were a pillar of patient endurance,
having imitated the Forefathers, O ^Venerable One:
Job in suffering and Joseph in temptations.
You lived like the bodiless ones while yet in the flesh, O Simeon, our Father.//
Beseech Christ God that our souls may be saved!

Tone 2 Kontakion *(St. Simeon)*

Seeking the things of the Highest,
and having made a fiery chariot, you were joined to the heights.
Therefore, you have become a companion to the angels, O venerable Simeon,//
and with them you are praying incessantly to Christ God for us all.

Tone 4 Kontakion *(Indiction)*

O Creator and Master of time and the ages,
Triune and Merciful God of all:
grant blessings for the course of this year,
and in Your boundless mercy save those who worship You and cry out in fear://
“O Savior, grant blessings to all mankind!”

Tone 3 Prokeimenon (*Indiction*)

Great is our Lord, and abundant in power, / His understanding is beyond measure. (*Ps. 146:5*)

V. Praise the Lord! For it is good to sing praises to our God! (Ps. 146:1)

Tone 7 Prokeimenon (*St. Simeon*)

Precious in the sight of the Lord / is the death of His saints. (*Ps. 115:6*)

Epistle

(282) 1 Timothy 2:1-7 (*Indiction*)

(258) Colossians 3:12-16 (*St. Simeon*)

Tone 4

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

V. Praise is due to You, O God, in Zion, and to You shall vows be performed. (Ps. 64:1)

V. Bless the crown of the year with Your goodness, O Lord! (Ps. 64:12a)

Tone 4

V. Blessed is the man who fears the Lord, who greatly delights in His commandments. (Ps. 111:1)

Gospel

(13) Luke 4:16-22 (*Indiction*)

(43) Matthew 11:27-30 (*St. Simeon*)

Communion Hymn

Bless the crown of the year with Your goodness, O Lord! (*Ps. 64:12a*)

The righteous shall be in everlasting remembrance! He shall not fear evil tidings! (*Ps. 111:6*)

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

In addition to translations from the Department of Liturgical Music and Translations, liturgical texts for this service represent modified versions of translations provided by Holy Myrrhbearers Monastery, Otego, New York and St. Tikhon's Monastery, South Canaan, Pa. The Department of Liturgical Music and Translations of the Orthodox Church in America expresses its gratitude to Holy Myrrhbearers Monastery and St. Tikhon's Monastery and to those translators whose work has been consulted at times in the course of reviewing and modifying these texts to their present form: Metropolitan Kallistos (Ware), Archimandrite Ephrem (Lash), Father Benedict Churchill, Isaac Lambertson, St. Vladimir's Seminary, and Holy Transfiguration Monastery, among others.